

14 (1976) Nr. 13

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1998 Nr. 110

A. TITEL

*Overeenkomst inzake technische samenwerking tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Boven-Volta¹);
Ouagadougou, 20 mei 1976*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1976, 98.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1976, 98.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1978, 38 en, laatstelijk, *Trb.* 1997, 101.

Het in rubriek J hieronder afgedrukte administratief akkoord behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel b, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1978, 38.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1978, 38, *Trb.* 1982, 70, *Trb.* 1984, 123, *Trb.* 1985, 165, *Trb.* 1991, 188, *Trb.* 1994, 10, 198 en 243, *Trb.* 1995, 276, *Trb.* 1996, 178 en *Trb.* 1997, 101.

In aanmerking nemende de bepalingen van artikel I van de onderhavige Overeenkomst is op 8 juli 1997 tussen de bevoegde autoriteiten het volgende administratief akkoord tot stand gekomen:

¹) Sinds 4 september 1984 geheten: Burkina Faso.

Accord Administratif

Le Ministre de la Coopération au Développement du Royaume des Pays-Bas, appelé ci-après «la partie néerlandaise»,

et

Le Ministre de l'Economie et des Finances du Burkina Faso, appelé ci-après «la partie burkinabè»,

Ayant conclu à Ouagadougou l'Accord relatif à la programmation et l'exécution du Développement Intégré du Sanmatenga, Accord entré en vigueur le 2 janvier 1996, appelé ci-après «l'Accord»;

Ayant considéré les dispositions de l'Article I de la Convention de coopération technique entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Burkina Faso, signée à Ouagadougou, le 20 mai 1976, appelée ci-après «la Convention»;

Sont convenus ce qui suit:

Article I

Le personnel néerlandais mis à disposition par la Partie néerlandaise dans le cadre de l'Accord jouira des privilèges et immunités mentionnés aux Articles II et III de la Convention.

Article II

Les dispositions de l'Article IV de la Convention ainsi que celles énoncées dans les échanges de notes entre les deux pays du 16/17 février 1983, relatif à l'interprétation du protocole n° 6 de la Convention de Lomé II s'appliqueront à l'équipement et au matériel néerlandais ressortissant à l'Accord.

Article III

Le présent Accord Administratif est considéré entré en vigueur avec effet rétroactif le 2 janvier 1996; il expirera à la date à laquelle le Programme mentionné dans l'Accord sera terminé.

FAIT à Ouagadougou, le 8 juillet 1997, en deux exemplaires originaux en langue française.

*Pour le Ministre néerlandais de la Coopération au Développement,
L'Ambassadeur des Pays-Bas au Burkina Faso,*

(s.) B. E. A. AMBAGS

Date: 8 juillet 1997
Nom: S. E. Madame Beatrix E. A. Ambags

Le Ministre burkinabè de l'Economie et des Finances

(s.) TERTIUS ZONGO

Date: 15 juillet 1997
Nom: S. E. Monsieur Tertius Zongo

Het akkoord is ingevolge zijn artikel III op 8 juli 1997 in werking
getreden, met terugwerkende kracht tot 2 januari 1996.

Uitgegeven de *achtste* juni 1998.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO